

À la faveur de l'accueil en résidence d'Emine Sevgi Özdamar à Paris en mars 2025 dans le cadre du programme Sorbonne Université/Goethe-Institut Paris/Maison Heinrich Heine, cette journée d'étude voudrait ouvrir de nouvelles voies à la recherche sur l'œuvre de l'écrivaine.

La réception critique de l'œuvre d'Özdamar s'est principalement concentrée à ce jour sur des aspects comme la langue, le corps, le théâtre, la migration ou encore la dimension autobiographique. Depuis quelques années cependant, après le relatif silence de l'autrice, la parution de sa somme romanesque *Ein von Schatten begrenzter Raum* (2021) et une consécration renforcée dans l'espace germanophone (Georg-Büchner-Preis, Schillerpreis, Bayerischer Buchpreis, Düsseldorfer Literaturpreis, Manès-Sperber-Preis) incitent à renouveler les approches. En portant l'attention sur les façons dont Özdamar se situe par l'écriture dans un réseau collectif, on tentera d'approfondir la réflexion sur le « je » de ses textes – un « je » qui n'est jamais surplombant mais ne cesse d'accueillir d'autres voix, (re)donnant la parole aux morts, aux compagnons de route, aux figures tutélaires, aux « sans-voix », et ouvrant ainsi la scène énonciative à la choralité et à la mémoire, aux mémoires.

Responsabilité scientifique : Bernard Banoun (Sorbonne Université), Christine Meyer (Université de Picardie Jules Verne) et Benoît Ellerbach (Koç Üniversitesi)

En complément : **jeudi 13 mars** en soirée, **Emine Sevgi Özdamar au Goethe-Institut Paris** (17 avenue d'Iéna, 75016 Paris).

Programme à suivre sous : <https://www.goethe.de/ins/fr/fr/sta/par.html>



« Ensemble »

Nouvelles perspectives
sur l'œuvre d'Emine Sevgi Özdamar

14 MARS 2025 – 09H30 > 18H

Fondation de l'Allemagne – Maison Heinrich Heine

Cité internationale universitaire de Paris

27 C, boulevard Jourdan

F – 75014 Paris

Journée d'étude organisée par le Centre d'Études des Relations et Contacts Linguistiques et Littéraires (CERCLL, Université de Picardie Jules Verne), le centre Représentations Et Identités. Espaces Germanique, Nordique et Néerlandophone (REIGENN, Sorbonne Université) et le College of Social Sciences and Humanities (Koç Üniversitesi, Istanbul)

En partenariat avec :

Fondation de l'Allemagne – Maison Heinrich Heine
Office allemand d'échanges universitaires (DAAD)

Contacts :

christine.meyer@u-picardie.fr ;
bernard.banoun@sorbonne-universite.fr ; bellerbach@ku.edu.tr

Informations sur : <https://www.maison-heinrich-heine.org/>



Programme

09h30 > 10h00

Accueil et introduction

Franziska HUMPHREYS (Maison Heinrich Heine)
Bernard BANOUN (Sorbonne Université)

Présidence : Bernard Banoun

10h00 > 10h30

Özdamars Räume: Wo ist „zu Hause“?

Dorothee KIMMICH (Universität Tübingen)

10h45 > 11h15

**Gewalt, Gedächtnis und ‚complex implication‘:
E. S. Özdamars *Bitteres Wasser***

Lizzie STEWART (King's College London)

11h30 > 12h00

**Faschismus, Exil, Vertreibung: Özdamars Poetik der
multidirektionalen Erinnerung**

Claudia BREGER (Columbia University)

12h15 > 13h45

Pause déjeuner

Présidence : Lizzie Stewart

13h45 > 14h15

Friedhöfe und Erinnerungsarbeit in *Ein von Schatten begrenzter Raum*

Ana R. CALERO VALERA (Universität de València)

14h30 > 15h00

**Das erinnernde Schreiben als therapeutischer Akt bei Emine Sevgi
Özdamar**

Hasibe KALKAN (Istanbul Üniversitesi)

15h15 > 15h45

Autorschaftskonstruktion bei Emine Sevgi Özdamar

Benoît ELLERBACH (Koç Üniversitesi)

16h00 > 16h15

Pause

Présidence : Christine Meyer

16h15 > 16h45

Emine Sevgi Özdamar als Künstlerin am Schauspielhaus Bochum

Bettina BRANDT (Pennsylvania State University)

17h00 > 17h30

Inszenierungen der Nach/Lese

Katja SCHUBERT (Nanterre Université)

17h00 > 17h30

Clôture de la journée

Christine MEYER (Université de Picardie Jules Verne)